



PAŃSTWOWA JEDNOSTKA BUDŻETOWA
CENTRUM PROJEKTÓW EUROPEJSKICH

Warszawa, 4 maja 2011 r.

CPE-II-261-25a/JM/11

**Do uczestników ubiegających się
o udzielenie zamówienia**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z póź. zm.), na organizację zagranicznej wizyty studyjnej dla laureatów konkursu „Dobre praktyki EFS 2010”, numer postępowania CPE-261-25a/JM/11

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy Pzp Zamawiający przekazuje treść pytań jakie wpłynęły do przedmiotowego postępowania.

Pytanie nr 1

W nawiązaniu do ogłoszonego przez Państwa przetargu chciałabym zapytać o wymóg posiadania wpisu do rejestru organizatorów turystyki.

Reprezentuję firmę szkoleniową, która od wielu lat organizuje wyjazdy studyjne i szkolenia zagranicą mające na celu zapoznanie się z wykorzystaniem funduszy strukturalnych i funkcjonowaniem publicznych służb zatrudnienia w krajach UE.

Jako organizator szkoleń posiadamy wpis do rejestru instytucji szkoleniowych, nie ma natomiast wymogu przynależności do rejestru organizatorów turystycznych dla organizatorów wyjazdów studyjnych.

Odpowiedź

Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz.U. 2004 Nr 223 poz. 2268 z póź. zm.) działalność gospodarcza w zakresie organizowania imprez turystycznych jest działalnością regulowaną w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej i wymaga uzyskania wpisu w rejestrze organizatorów turystyki i pośredników turystycznych, zwanego dalej „rejestrem”.

Przedmiot zamówienia w postępowaniu CPE-II-261-25a/JM/11 składa się z różnych usług typowo turystycznych tj. hotelarskich, przewodnickich. Wykonawca musi zorganizować 50%



całkowitego czasu wolnego uczestników, proponować i przedstawić miejsca, obiekty, zabytki itp. polecane w przewodnikach turystycznych jako atrakcja regionu.

Powyższe wyczerpuje znamiona usługi turystycznej, o której mowa w art. 3 cytowanej ustawy oraz imprezy turystycznej, czyli co najmniej dwóch usług turystycznych tworzących jednolity program.

Pytanie nr 2

Bardzo proszę o informację czy dopuszczacie Państwo aby tłumacz jęz. Francuskiego miał skończone studia na kierunku filologia romańska z doświadczeniem w zakresie funduszy europ.

Odpowiedź

Zamawiający dopuszcza tłumacza języka francuskiego, który ukończył studia na kierunku filologia romańska.

Z up. Dyrektora

Łukasz Dmowski
NACZELNIK
WYDZIAŁU KADR I ADMINISTRACJI
CENTRUM PROJEKTÓW EUROPEJSKICH